

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:247623

16.12.2019-08:08

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEIN
DEUTSCHLANDMAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 4.175

CONTAINER ID: LB CS 280

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7208914	2511097250	1.080	PC	S/	Double Gear 2nd/Rev cpl	5500042689
16.12.2019	2511097258				GETRAG Sonstige	
010	P: 8 -PALETTE		X	135	TBA-500086	180 253 369
	P: 72 -LT1		X	0	TBA-500078	501 000 1535
	P: 8 -DECKEL		X	0	TBA-500085	
7208915	2511071650	312	PC	S/	Speed Gear 4th cpl	5500042697
16.12.2019	2511071658				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -PALETTE		X	312	TBA-500086	180 253 370
	P: 12 -LT2		X	0	TBA-500079	501 000 1536
	P: 1 -DECKEL		X	0	TBA-500085	
7208916	2511071351	720	PC	S/	Speed Gear 6th cpl	5500042700
16.12.2019	2511071358				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -PALETTE		X	360	TBA-500086	180 253 371
	P: 24 -LT3		X	0	TBA-500080	501 000 1537
	P: 2 -DECKEL		X	0	TBA-500085	
7208917	2516044235	320	PC	S/	Output Shaft 1	5500043502
16.12.2019	2516044258				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -PALETTE		X	160	TBA-500086	180 253 372
	P: 16 -LT6		X	0	TBA-500082	501 000 1538
	P: 2 -DECKEL		X	0	TBA-500085	
7208918	2516043935	726	PC	S/	Input Shaft Inner	5500042694
16.12.2019	2516043958				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -PALETTE		X	242	TBA-500086	180 253 373
	P: 3 -DECKEL		X	0	TBA-500085	501 000 1539
	P: 33 -LT7		X	0	TBA-500142	
7208919	2511142050	135	PC	S/	Speed Gear Rev cpl	5500043714
16.12.2019	2511142058				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -PALETTE		X	135	TBA-500086	180 253 374
	P: 9 -LT1		X	0	TBA-500078	501 000 1540
	P: 1 -DECKEL		X	0	TBA-500085	

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien abgrenzten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 abschließend
y compris et 21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

weiß - Exemplar für Auftragsgeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplaire pour committant
rose - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
roos - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
blanco - Exemplares por comitente
rosa - Exemplares por remitente
blu - Exemplares por destinatario
verde - Exemplares por transportador
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
beid - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Befrachter

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien Abl.-Stelle: 14248				17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Neuenstein Land/Pays Deutschland Datum/Date 16.12.2019				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 247623							
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 17-Paletten Getriebeteile		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 202-258271 HELLANGE		8 Art der Verpackung Mode d'emballage ANALOGAT		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise* 87084050	
10 Statistikknummer No. statistique 4175,- kg		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 12 Umfang in m³ Cubage m³		*The freight forwarder as mentioned in box 6 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3.			
Ber.-Nr. 9 Nom voit N°9		UN-Nummer Numéro UN UN		Verg.-Gruppe Groupes d'emballage 19 zu zahlen vom Absender A payer par l'expéditeur Fracht Prix de transport Emballungen Réductions Zuschüsse Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sondergüter Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer		Vährung Monnaie Empfänger Le Destinataire	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières				20 Besonderes Vereinbarungen Conventions particulières			
14 Rückerstattung Remboursement				21 Ausgefertigt in Établi à Neuenstein			
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescriptions d'affranchissement Frei Unfrei Non Franco FCA Neuenstein, Incoterms 2010				24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date 16.12.2019			
22 ETRAG B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Straße Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)			
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis 26 Vertragspartner des Frachtführers				27 Amüliches Kennzeichen Nutzlast in kg Kfz LB SC Anhängen			
28 Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT				29 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature 30 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature			

En cas de marchandises dangereuses, mentionner à la colonne 9 le code ONU et le groupe d'emballage. Mentionner les cas classés 1 et 7 voir demande spéciale dans A01, Chapitre 2.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-011795 vom 16.12.2019



19-011795

Ludwigsburg, 16.12.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 19.12.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Datum / Date 16.12.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM. Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7208839	19	COLLI	Getriebeteile	4.943	
2	7208914					
3	7208915					
4	7208916					
5	7208917					
6	7208918					
7	7208919					
8	13122019	1	COLLI	Rücksendung n.i.O. Teile		
Summe:		20,00 COLLI		4.943,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz	Ämtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						
22 Benutzer Grenzübergang		27 Gut 19-011795 empfangen am Datum / Date 16.12.2019 ROSENFELD NAGEL S.r.l. MAGNAT S.p.A. SNC - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 28 DIC 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire				
20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantitàSCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604